

### Fabrique de bonbons et café Mistral

**FLAG : Groupe des pêcheries de Slowinska**  
Côte balte, Pologne

#### Aperçu du projet

**La création d'une fabrique de bonbons utilisant les acides gras oméga-3 présents dans le poisson et d'une cafétéria a permis à un pêcheur et à sa famille de diversifier leurs revenus, tout en renforçant l'attrait touristique du port de pêche d'Ustka.**



M. Adam Jakubiak est le propriétaire de l'un des 70 bateaux de pêche de la ville d'Ustka, l'un des plus anciens et plus grands ports de pêche de la côte polonaise. Pour diversifier ses activités de pêche et générer des revenus supplémentaires pour sa famille, il a décidé de combiner son savoir-faire relatif au poisson avec le patrimoine de pêche et le potentiel touristique du quartier historique de la ville. Avec le soutien du FLAG de Slowinska, M. Jakubiak a développé une activité touristique préexistante (une petite maison de vacances) en ouvrant une jolie cafétéria et une petite fabrique de bonbons traditionnels faits à la main. Les confiseries fabriquées dans l'usine utilisent un nouvel ingrédient, les précieux acides gras oméga-3 produits par le poisson. M. Jakubiak a également lancé toute une série d'activités éducatives et promotionnelles. Il a ainsi commandé une sculpture du légendaire pêcheur Mistral et a préparé une bande dessinée sur les aventures de ce protecteur de l'environnement.

Cela a contribué à attirer de nouveaux types de touristes dans la région portuaire: des groupes scolaires et des familles avec des enfants, qui peuvent apprendre à fabriquer leurs propres bonbons et découvrent l'importance des oméga-3 pour une alimentation équilibrée. L'objectif est aussi de les encourager à manger plus de poisson de mer, la principale source d'oméga-3. La cafétéria est dirigée par la femme du pêcheur et leurs enfants y travaillent pendant la haute saison.



## Principaux enseignements à tirer

- › **Pertinence par rapport aux thèmes FARNET :** diversification des activités de pêche, produits innovants à base de poisson.
- › **Résultats :** l'entreprise est parvenue à utiliser avec succès les nouvelles technologies pour promouvoir la culture traditionnelle de la pêche de la vieille ville d'Ustka, créant ainsi un produit unique que les touristes peuvent ramener comme souvenir de la côte ou comme cadeau original. Elle a également découvert une nouvelle utilisation des extraits d'oméga-3 provenant du poisson. La fabrique de bonbons et la cafétéria accueillent environ 9 000 visiteurs par an et cette activité touristique a permis au pêcheur d'accroître ses revenus de 15 % et de créer deux nouveaux emplois (en plus de ceux de sa famille). La production de bonbons est désormais l'activité phare de M. Jakubiak. La cafétéria est ouverte toute l'année, ce qui a contribué à rallonger la brève saison touristique sur la côte balte. L'initiative a aussi contribué à la création d'une association d'entreprises locales qui envisagent maintenant de coopérer au développement du quartier historique de la ville, situé autour du port d'Ustka.
- › **Transférabilité :** le projet illustre bien qu'un pêcheur peut diriger avec succès une entreprise innovante et exploiter la tradition de pêche d'une région pour attirer de nouveaux visiteurs et prolonger la saison touristique. Cela pourrait intéresser de nombreuses zones de pêches qui combinent un important patrimoine de pêche et un potentiel touristique élevé.
- › **Commentaire final :** Mistral est une belle combinaison d'activités de diversification qui apportent de la valeur au patrimoine de pêche et aux atouts de la région. Le projet montre aussi que des facteurs tels que l'enthousiasme et l'expérience de l'entrepreneur sont essentiels pour le développement de nouvelles entreprises.

## Coût total et contribution du FEP

**Coût total du projet :** environ 24 000 euros

- › FEP Axe 4 : environ 10 700 euros
- › Cofinancement national/régional : environ 3 600 euros
- › Autres / privés : environ 9 700 euros

### Informations sur le projet

**Titre :** Fabrique de bonbons et café Mistral

**Durée :** 2011-2012

**Date de l'étude de cas :** Mai 2014

#### Promoteur du projet

Adam Jakubiak

[recepca@mistral.ustka.pl](mailto:recepca@mistral.ustka.pl) | +48 501 527 578 | [www.mistral.ustka.pl](http://www.mistral.ustka.pl)

#### Détails relatifs au FLAG

Słowińska Grupa Rybacka, Pologne

[biuro@sgr.org.pl](mailto:biuro@sgr.org.pl) | +48 598 144 509 | [www.sgr.org.pl](http://www.sgr.org.pl) | [Fiche sur le FLAG Słowińska](#)

**Éditeur :** Commission européenne, direction générale des affaires maritimes et de la pêche, directeur général.

**Décharge de responsabilité :** La direction générale des affaires maritimes et de la pêche est responsable de la production de ce document mais pas de son contenu. Elle ne garantit pas l'exactitude des données.